OPTIEK
SPRITZER & FUHRMANN
SAN NICOLAS
TEL. 5014

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG | DONDERDAG 21 JULI 1955 | No. 2282

Acties voor Veilig Verkeer dienen bij de jeugd te beginnen

De heer Ned. H. Dearborn hield een persconferentie in het Strand Hotel

ORANJESTAD. — Gistermiddag was dank zij de bemoeiingen van Lago's Public Relations Department de pers van Aruba in staat persoonlijk kennis te maken met de president van het National Safety Council in de Verenigde Staten, de heer Ned H. Dearborn. Het is niet alleen een genoegelijk, maar ook een buitengewoon leerzaam uurtje geweest, dat de persmensen in het Strand Hotel mochten smaken. Genoegelijk door de voortreffelijke organisatie van de heren B. Teagle, W. C. Hochstuhl, R. W. Schlageter, E. J. Kulisek en E. M. O'Brien. Leerzaam door de uiteenzetting, die door de heer Dearborn over het onderwerp veiligheid gegeven werd.

De veiligheidsacties, die in de Verenigde Staten alle gebieden bestrijken: op straat, in de kantoren en fabrieken en thuis, wordt daar met alle middelen gevoerd. De kranten, radio en televisie zijn daar ingeschakeld in de strijd van het National Safety Council tegen het gevaar, dat dagelijks thuis, op straat en in het werk dreigt. Iedere dag wordt het publiek geconfronteerd met waarschuwingen om niet te spelen met andermans en eigen leven.

Op school beginnen

„De goede veiligheidsactie begint echter op school", aldus deelde ons de heer Dearborn mede. Niet alleen op de colleges, maar ook op de lagere scholen en zelfs in de kleuterklasjes worden in de Verenigde Staten cursussen gegeven door competente instructeurs met het doel de jeugd reeds een verantwoordelijkheidsbesef tegenover de gemeenschap bij te brengen. De practijk heeft uitgewezen, dat de chauffeurs, die op deze wijze worden gekweekt, 50% beter zijn, dan diegenen, die een dergelijke basisopleiding niet hebben genoten. „De testen, die de schoolgaande jeugd voor het veiligheidsexamen moeten afleggen, zouden velen van ons, die denken, dat wij goede chauffeurs zijn, niet kunnen afleggen", aldus de heer Dearborn.

De acties van het National Safety Council worden niet door deze organisatie alleen gevoerd. Verzekeringsmaatschappijen, clubs van automobilisten en het gehele korps van onderwijzend personeel op de scholen geeft hieraan zijn medewerking.

Het verschijnsel van de schoolpatrouilles is ook in de Verenigde Staten welbekend. Prachtige uniformpjes zijn daar voor de jeugdige politieagentjes ontworpen en de jongelui stellen er een eer in deel uit te mogen maken van deze patrouilles.

Opvallend resultaat van de Lago

Sprekende over de Lago zei de heer Dearborn, dat het resultaat, dat de Lago de laatste jaren op het gebied van veiligheid heeft weten te boeken buitengewoon is. Zelden had de spreker meegemaakt, dat door zo een grote maatschappij een dergelijke graad van veiligheid in het bedrijf werd bereikt. Opvallend was het ook, dat de veiligheid bij de Lago zich niet tot een bepaald gebied had beperkt; neen, in iedere afdeling, was de veiligheid tot een maximum opgevoerd. De heer Dearborn twijfelde er niet aan of dit moest op het gehele eiland een gunstige invloed hebben, daar immers een byzonder groot deel van de eilandbevolking werknemer is bij deze raffinaderij.

Resumerend zei de heer Dearborn, dat verschillende factoren debet zijn aan de onveiligheid op de weg: de steeds toenemende P.K. van de motoren der voertuigen, een gebrek aan hoffelijkheid bij vele mensen, alcoholmisbruik, een gebrek aan verantwoordelijkheidsbesef. Dit zijn alle factoren, die dagelijks bestreden moeten worden.

Propaganda-acties, het instellen van veiligheidzones e.d. zijn methoden, waarmee de strijd tegen de onveiligheid aangebonden kan worden.

De heer Dearborn is gisterenmiddag vertrokken.



De heer Ned. H. Dearborn en rechts van hem de heer E. J. Kulisek van Lago's Safety Department tijdens de persconferentie gistermiddag in het Strand Hotel. Foto Bonke.

ERNSTIGE AANRIJDING BIJ BRUG PARKIETENBOS

ORANJESTAD. — Gisterenmiddag tegen ongeveer 5.45 heeft er een aanrijding plaats gehad in de bocht van de weg naar San Nicolas bij de kapotte brug bij Parkietenbos. De 38-jarige D. J. Weekes van Monserrat en werkzaam aan het herstel van de brug, die dat moment op vervoer naar huis langs de weg wachtte, werd gegrepen door de hardrijdende auto A-312 bestuurd door F.

Medeinzittenden waren een man en twee Venezolaanse vrouwen. De wagen kwam van Oranjestad en was op weg naar San Nicolas. Het slachtoffer, Weekes, werd enkele meters door de auto meegesleurd en was deerlijk verwond. Hij werd in ernstige toestand naar het San Pedro Hospitaal vervoerd, terwijl voor zijn leven wordt gevreesd. De wagen zelf werd ook beschadigd, de andere inzittenden echter bekwamen nagenoeg geen letsel. Het politie-onderzoek is in volle gang.

UITSLAGEN M.U.L.O.-A EXAMENS

ORANJESTAD. — Gisteren gingen wederom tien candidaten voor het mondelinge en laatste gedeelte van het MULO-A examen op. Drie van de candidaten haalden de streep niet terwijl het examen van een van hen uitgesteld werd. De geslaagden zijn:

Dreischor, Irene Mathilda
Etienne, Sylvester Benedict
Mansur, Sarah Eliana
Harewood, Walja Carmen Yvonne
Hope, Nora Mónica Dolores
Larmonie, Lurley Theodosia Esmeralda

De onafhankelijkheidsdag van Colombia feestelijk herdacht

ORANJESTAD. — In aanwezigheid van de Gezaghebber, mr L. C. Kwartsz, vele leden van het Corps Consulair en Colombiaanse vooraanstaanden, werd gisteravond in de Sociedad Bolivariana te Oranjestad, de onafhankelijkheidsdag van Colombia feestelijk gevierd.

Toen de avond geopend werd met het Colombiaanse Volkslied gezongen door een kinderkoor begeleid aan de piano door Padu Lampe, was de zaal propvol.

De Venezolaanse Consul, de heer M. V. Avendaño, hield de openingsrede, daar de Consul van Colombia, de heer E. Gomez Duran tevoren plotseling ziek was geworden. Hij feliciteerde alle Colombianen met hun feestdag en drukte hen op het hart het contact met het vaderland steeds te bewaren.

Vervolgens werd een aantrekkelijk programma afgewerkt, bestaande uit zang van Colombiaanse liederen en dans. De heer D. Martinez, begeleid door twee guitaren, zong weemoedige liederen op voortreffelijke wijze. De jongeman Donald Lacle Romero aan de piano speelde Intermezzo van de Colombiaanse componist Luis Calvo en stukken van Schubert en Manuel De Falla. Deze jongeman bleek een pianist met aanleg te zijn.

Dansen van het binnenland en het kustgebied van Colombia waren een waar succes, goed gebracht met keurige muziekbegeleiding door de Casino del Caribe, en kleurrijke klederdracht.

De heer Alberto Serrano Soto hield een gloedvolle toespraak, welke diverse malen door spontaan applaus werd onderbroken.

Eveneens oogstte succes Mej. Leda Vasquez met het gedicht „Suave Leyenda" van de Colombiaanse dichter Calderon.

Het gehele programma werd uitgezonden door de Voz di Aruba.

Volksliederen van Colombia en Nederland besloten deze aantrekkelijke avond.

Eerste wedstrijd om Spritzer & Fuhrmann beker

ORANJESTAD: Hedenavond zal in het Wilhelmina Stadion de eerste wedstrijd om de Spritzer & Fuhrmann-beker plaats vinden.

Hierin zullen de clubs Aruba Jrs. en Trappers tegen elkaar uitkomen. De opbrengst van dit tournooi is bestemd voor de bekostiging van de uitzending van een Arubaanse ploeg naar Honduras in Augustus a.s.

Rhoda Steenhuisen-Frigerio geeft volgende maand concert

ORANJESTAD: Naar wij vernemen zal mevr. R. Steenhuisen-Frigerio begin van de volgende maand onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring een zangconcert geven. Zij zal door de heer L. P. Vermeulen op de piano begeleid worden. De plaats zal vermoedelijk de Sociedad Bolivariana zijn. De juiste datum is nog niet bekend.

„Santa Rosa" neemt 17 passagiers op

ORANJESTAD: Vrijdagmorgen a.s. zal bij het krieken van de dageraad de „Santa Rosa" van de Grace Line Inc., waarvoor Eman Trading Co. het agentschap behartigt, de haven van Oranjestad weer binnenlopen. Onder de zeventien passagiers, die hier aan boord zullen gaan zal zich de scheidende consul van de Verenigde Staten J. F. McFarland met zijn vrouw en kind bevinden. De „Santa Rosa" zal volgens vaarplan Vrijdagmorgen om elf uur weer vertrekken.

Betreffende de „Santa Sofia" deelde Eman Trading Co. ons mede, dat dit schip i.p.v. gisteren a.s. Zaterdag zal binnenlopen.

HEER MEYER GAAT VOOR FIRMA MARTIJN NAAR SANTO DOMINGO.

ORANJESTAD. — Na bijna zeven jaar bedrijfsleider van E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. te zijn geweest zal de heer J. H. M. A. Meyer op 1 Augustus a.s. Aruba verlaten om in Santo Domingo de leiding van de zaken van E. & G. Martijn (Santo Domingo) C. por A. te gaan waarnemen. Naar wij vernemen zal vooral de vertegenwoordiging van R. S. Stokvis & Zonen N.V. uit Rotterdam de speciale aandacht van de heer Meyer hebben, wanneer hij op zijn nieuwe standplaats zal zijn gearriveerd.

Een dezer dagen is een specialist van genoemde fabriek in Rotterdam in Santo Domingo aangekomen om zodra de heer Meyer daar is met hem de plan-de-campagne op te zetten.

Op de eerste Maart 1948 kwam de heer Meyer in Port-au-Prince, Haiti aan waar hij in de organisatie van E. & G. Martijn Import Export Co. werd opgenomen, totdat hij op 25 Augustus d.a.v. naar Aruba ging om hier zijn capaciteiten in dienst van de firma Martijn te stellen.

De heer Martijn zal op 1 Augustus voorlopig alleen naar Santo Domingo vertrekken; zijn vrouw en drie kinderen zullen hem naar alle waarschijnlijkheid tegen het einde van die maand nareizen.

De heer J. Menge, die reeds sedert Januari van dit jaar bij de firma Martijn alhier werkzaam is, zal de heer Meyer als bedrijfsleider opvolgen.

Mario Rossi Maandagavond in de Rio Club

ORANJESTAD: Het Spaans Orkest onder leiding van Mario Rossi en met de uitstekende danseres Helena Benitez zal Maandagavond a.s. van 9 uur af optreden in de Rio Club te Oranjestad. Men zal zich herinneren, dat dit orkest het afgelopen weekeinde opvallend veel succes oogstte in de Caribe Club, Watapana Club en de Esso Club. Het orkest vertoeft thans in Curacao.

Ook in de Emmaschool een expositie

ORANJESTAD: Binnenkort zal in de Emmaschool te Oranjestad een tentoonstelling geopend worden van hetgeen de kinderen van het B.L.O. hebben geleerd en gepresteerd. Het plan bestaat, dat het gehele B.C. volgende week Woensdagmorgen de opening van de tentoonstelling zal komen bijwonen.



Een ontwrichting van het verkeer ontstond in Washington D.C. toen de bus- en taxichauffeurs besloten te staken. Liftend trachtte men in de Amerikaanse hoofdstad zijn bestemming te bereiken, zoals bovenafgebeelde twee burgers.

Lions Club Aruba stelt committees vast

ORANJESTAD. — Tijdens de vergadering van de Lions Club Aruba, welke gisteravond in Trocadero plaats had, werden de verschillende Committees voor het nieuwe bestuursjaar vastgesteld. De voorzitters van de Committees zijn: Max Arends - Attendance; Tom Pietersz - Constitutions & Bylaws; Mario Morales - Finance. Joe D'Aguiar - Publicity; Theo Hese - Membership; Mike Kuiperi - Convention; Carlos Juliao - Health & Welfare; Jan Bonke - Programme; Aart In 't Veld - Citizen & Patriotism; John Opdyke - Boys & Girls; Leo Berlinski - Civic Improvement; Om Quinn - Community Betterment; Frans de P. Wever - Education; Jos v.d. Schoot - Safety.

Hollandia gaat voetballen in B.G. en Suriname

ORANJESTAD: De dertiende Augustus a.s. zullen een vertegenwoordiging van 24 man van de reeds 32 jaar oude voetbalclub „Hollandia" van Aruba vertrekken om een tournee naar Brits Guyana en Suriname te gaan maken. De ploeg, die uit 20 spelers en vier begeleiders zal bestaan zal eerst naar B.G. gaan, waar gedurende de 3 à 4 weken, dat men daar zal verblijven, vier wedstrijden gespeeld zullen worden. Vervolgens zal men doorreizen naar Suriname waar eveneens diverse wedstrijden op het programma staan. Zeer waarschijnlijk zal „Hollandia" daar ook uitkomen tegen de club „Robin Hood", die tijdens een verblijf in 1954 op Aruba hier van alle clubs won met uitzondering van „Hollandia". De spelers van deze club zullen dus wel verlangend naar de revanche-wedstrijd uitzien.

Deze tournee van „Hollandia" moet gezien worden als een beloning van het bestuur van deze club voor de spelers, die er dit jaar in geslaagd zijn na een jaar van degradatie weer kampioen van de „A"-klasse te worden, waarmede de plaats van „Hollandia" in de hoofdklasse weer veilig gesteld werd.

Aruba Trading neemt afscheid van M. Maduro

ORANJESTAD: Zondag zal het personeel van de Aruba Trading Co. in Oranjestad afscheid nemen van de heer M. Maduro, die per 1 Augustus zijn functie van directeur van het kantoor te San Nicolas zal neerleggen. Bij wijze van afscheid zal de heer Maduro Zondag een picknick op Daimari worden aangeboden.

Conferentie der Grote Vier in moeilijke impasse

Boelganin – in goede bui – knijpt geheim agent in de wang

DE GROTE VIER



President Eisenhower, United States — Anthony Eden, Britain — Edgar Faure, France — N. A. Bulganin, U.S.S.R.

GENEVE.— De ministers van buitenlandse zaken van de Grote Vier besloten de regeringsleiders aan te bevelen het tweede punt van de agenda, de Europese veiligheid, in behandeling te nemen De ministers spraken ook over de eenwording van Duitsland, maar volgens een Westelijke woordvoerder kwam men niet uit de ontstane impasse. Molotov heeft zich bepaald tot het geven van ontwijkende antwoorden ten aanzien van de Russische houding tegenover de hereniging van Duitsland.

Minister Eden en minister Macmillan, alsmede minister Dulles ontbeten gisteren bij president Eisenhower, waarbij over gemeenschappelijke belangen buiten de eigenlijke conferentie werd gesproken.

Later wisselden Eden, Eisenhower en Faure van gedachten over de bijeenkomst met Boelganin van gistermiddag.

Radio Moskou haalde gisteren 'n zinsnede van Boelganin aan, waarin hij zeide dat het eisen de NAVO te ontbinden en Duitsland uit de NAVO te laten treden onrealistische zaken zijn. Deze mededeling van Boelganin, die Dinsdag in de vergadering was gedaan, was uit het officiele communique verzwegen.

GENOEG VAN DE OORLOG

De Amerikaanse perschef Hagerty maakte nog de volgende bijzonderheden over de rede, die Eisenhower hield bekend. De president zeide, dat hij nooit opperbevelhebber van de NAVO had willen worden als het Atlantisch Pact niet voor de vrede was aangegaan. Hij had genoeg van de oorlog.

Eisenhower verklaarde, dat hij de Duitse kwestie wilde bespreken in het licht van de gedachten en de doelstellingen van de NAVO. Hier verzocht maarschalk Zjoekov goed naar hem te willen luisteren. De NAVO — aldus de Amerikaanse president is een organisatie voor de verdediging en niet voor een aanval op wie dan ook. De enige keer, dat Amerika ooit oorlog had verklaard was uit zelfverdediging, na te zijn aangevallen.

Een hereniging van Duitsland behoefde niet uit vrees te worden uitgesteld want er is niet te vrezen.

Boelganin zeide dat naar zijn mening de Duitse kwestie er niet een is van hereniging maar van welke richting een herenigd Duitsland zou op gaan.

GARANTIES

Volgens een Britse woordvoerder zeide Boelganin, dat Rusland niet afhankelijk wil zijn van door anderen gegeven garanties, zoals was voorgesteld. Waarborgen en beveiliging zijn goed voor zwakke landen, die zich niet zelf kunnen verdedigen, maar zijn onjuist voor krachtige mogendheden. De twee stukken Duitsland dienen zich geleidelijk nauwer aaneen te sluiten om de spanning te verminderen. Dit proces is in feite al aan de gang. Verkiezingen zijn zeer belangrijk maar daarover moet pas gepraat worden als de tijd rijp is.

Boelganin noemde Edens aanbod om de Russische veiligheid te garanderen meer beledigend voor een grote mogendheid die in staat is zichzelf te verdedigen.

De regeringsleiders hebben hun ministers van buitenlandse zaken opdracht gegeven de kwesties eenwording van Duitsland nader te bestuderen.

Boelganin toonde zich gistermiddag in een vrolijke bui, toen hij op de vergaderplaats aankwam. Toen hij in de hall langs de Amerikaanse agent van de veiligheidsdienst liep, stond hij stil, glimlachte tegen de man en kneep hem tot de stomme verbazing van de Amerikaan plagend in de wang.

De Franse „le Monde" schrijft dat de Sowjet leiders er vreemd uitzien in hun uitzonderlijke kleding. Het snit van de pakken vertoont duidelijke sporen van de dagen van na de revolutie, toen het beroep van kleermaker werd onderdrukt. Het betreft hier een vak, dat niet in een paar minuten is te leren, doch een familietraditie van node heeft. „Pas als de Moskouse kleermakers weer geleerd hebben hoe zij een broek en een jas maken moeten, kunnen wij met zekerheid zeggen dat alles weer normaal is in het rijk der Russen" — aldus het Franse blad.

De voorzitter van de Amerikaanse commissie van stafchefs Radford en de opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten Gruenther zijn met een speciaal vliegtuig van Parijs uit in Geneve aangekomen.

De impasse waarin de besprekingen te Geneve verkeren werd gisteren na de bijeenkomst der regeringsleiders duidelijk, toen zij aan hun ministers van buitenlandse zaken mededeelden heden een nieuwe uiteenzetting te verwachten over de onderhavige problemen.

Inmiddels kwam Boelganin gisteren met een zwart-op-wit plan ter tafel over de ontwapening, dat niet verschilde van het laatste Russische mondelinge voorstel. Eden bleek bereid op een viertal punten het door hem ingediende plan te wijzigen, daarmee concessies doende aan de Russen. Dit gewijzigde plan werd door de Russen als „zeer belangwekkend" in ontvangst genomen. Alle Westerse hoofdkwartieren spraken gisteravond laat van een mogelijke oplossing, via dit jongste plan van de Britse regeringsleider, hetgeen er op zou wijzen dat ook Washington en Parijs de wijzigingen van Eden willen overnemen.

PHILIPS

PHILIPS
is meer dan een naam alleen
Het is de waarborg vaar kwaliteit.

MODEL BX 435 A

- 4 golfbereiken.
- 6 buizen met 8 functies.
- Pickup- en extra luidsprekeraansluiting.
- Afstem indicator.
- Zeer gevoelige 7" Super M luidspreker
- Plaatantenne voor korte golfontvangst.
- Ingebouwde Ferroceptor

PRIJS FL. 150.—

10% korting bij contante betaling.
Ook op afbetaling verkrijgbaar.

Hoor en zie dit prima toestel bij

PALAIS ROYAL
ARUBA N.V.

FACTORY TRAINED CONSULTANT
for
BELTONE HEARING AIDS

R. J. DOVALE

will be at the Hotel Strand July 20, 21, 22 — Evenings after 6.00 p.m. — FREE consultations on inquiry.

WENST U TE REIZEN?????
WENDT U DAN TOT
WIJ DOEN DE REST.
PASSAGEBUREAU K.N.S.M.
KIEST UW REISROUTE
per vliegtuig, schip, trein of bus,
Wij maken alle reservaties en regelen Uw reis tot in de kleinste bijzonderheden.
KONINKLIJKE NEDERLANDSE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ
SAN NICOLAS — ORANJESTAD
Telefoon 5296. — Nassaustraat 37 C
Aruba Trading Bldg. — (Airconditioned)

Een huis vol LICHT

IS

Een huis vol gezelligheid!

N.V. ELECTRICITEIT MAATSCHAPPIJ „ARUBA"

13.000 lampjes om het Koninklijk Paar te ontvangen

ORANJESTAD: Ons kwam ter ore, dat door de Oranjevereniging bij Philips in Eindhoven een bestelling van 13.000 lampjes is gedaan voor verlichtingsdoeleinden. Hiermede zullen n.l. bij het a.s. Koninklijk bezoek in October de gouvernementsgebouwen en andere markante punten in Oranjestad en San Nicolas versierd worden.

Teneinde de verlichtingsmogelijkheden en de afzet van verlichtingsobjecten op de Arubaanse markt te bestuderen zal Maandag a.s. een deskundige van de Philipsfabrieken in Eindhoven op Dakota arriveren. Het voornaamste doel van zijn bezoek zal zijn met de plaatselijke handelaren contact op te nemen.

Reed door na aanrijding met vuilniswagen

ORANJESTAD: Dinsdagmorgen omstreeks negen uur reed een personenwagen in de Windstraat een daar stilstaande vuilniswagen van de D.O.W. aan.

Na de aanrijding vernielde de wagen nog de omheining, die om de tuin van de heer Does staat. De bestuurder B. v. T. reed door maar kon later door de politie aangehouden worden. Hij bleek niet in het bezit van een geldig rijbewijs te zijn. Bovendien had hij de auto, waarmede hij het ongeluk maakte, zonder toestemming van de eigenaar meegenomen. De totale aangerichte schade wordt geschat op f. 150,—.

Volgende week Vrijdag algemene jaarvergadering Ver. van Handel

ORANJESTAD: Naar wij vernemen heeft het bestuur van de Vereniging van Handelaren een algemene jaarvergadering uitgeschreven voor Vrijdagavond 29 Juli aanstaande. Deze vergadering, die in Trocadero gehouden zal worden, moest bijeengeroepen worden, aangezien men de laatste keer geen quorum kreeg. De agenda omvat o.m. de jaarverslagen van de secretaris en penningmeester, alsmede enkele wijzigingen in de statuten aan te brengen.

Vrachtwagen contra personenwagen

ORANJESTAD: Eergistermorgen botsten in de Emmastraat de vrachtwagen A-454 bestuurd door J. D. V. en de personenwagen A-3922 met J. H. achter het stuur. Oorzaak was het te veel links rijden van de vrachtwagen. De schade is ongeveer f. 450,-. Er bleek geen sprake te zijn van alcoholgebruik.

Te huur
in centrum Oranjestad
EEN KANTOORRUIMTE
boven La Linda
(oude kantoor van Caribbean Sales)
Huurprijs Fl. 150.— p.m., water en licht vrij.
Te bevr. bij:
LA LINDA, tel.: 1661 of 2120

Burgerlijke stand

Geboorten:

Louis Filisia geb. 6-7-55 dr. v. Matheson, McKenly en Vesprey, Theresa, Rooi Hundo 37A

Teobaldo geb. 8-7-55 zn. v. Maduro, Alejo en Koolman, Luisa, Rooi Bosal 66

Franklin Fabiano geb. 28-6-55 zn. v. Perez, Fabiano en Werleman, Placida, Macuarina 116

Harold Romulo geb. 8-7-55 zn. v. Semeleer, Andries en Tromp, Reineta Maria, Kurimiauw 10

Glenda Bernadette geb. 10-7-55 dr. v. Bislik, Jose Reinaldo en Koek, Ligia Catalina, Spinozastraat 19

Lidia Veronica geb. 9-7-55 dr. v. de Cuba, Miguel en Tromp, Benita, Turibana 60

Rudio Everaldo geb. 3-7-55 zn. v. Everon, Everaldo en Kelly, Magia Luisa, Piedra Plat 133

Miguel Ramon Antonio geb. 8-7-55 zn. v. Koolman, Anibal en Cornes, Elsamartha, Savaneta 249B

Daniel Cerilo geb. 10-7-55 zn. v. Tromp, Margarita, Socotorowijk 4

Maria Veronica geb. 9-7-55 dr. v. Henriquez, Hose Maria en Christiaans, Anna Paulina, Palm Beach 106

Marisol Amalia geb. 26-6-55 dr. v. Ramirez, Antia, Zeewijk 105A

Jeanalda Isabel geb. 8-7-55 dr. v. Pourier, Luciano Benicio en Vriend, Flora Francisca, Lagoville 137

Yvonne Mercedes geb. 24-6-55 dr. v. Richardson, Martina Elonita, Juana Morto 52

Genaro geb. 10-7-55 zn. v. Florencia, Marciano en Carrion, Inovia, Jan Flemming 8

Secundino Rumoldo geb. 11-7-55 zn. v. Tromp, Adriana Catharina, Hato 11

Margaret Smith geb. 27-6-55 dr. v. Sexton, Clarence Daniel en Tenk, Mary Irene, Bung. 641

George Glennroy geb. 30-6-55 zn. v. Richardson, George Henry en Wilson, Griselda Cecelia, Weg Rooi Hundo 57

Yvonne Sabina geb. 11-7-55 dr. v. Engelhardt, Cornelio Camilio en Jankok, Alisia Theodorita, Madiki 79

Manuel Adriaan geb. 8-7-55 zn. v. Geerman, Cipriano en Maduro, Verona Nicomeda, Wat. Gezaag 27

Denise Marie geb. 8-7-55 dr. v. Arends, Jesus Eloy Maria en Atlee, Patricia Elizabeth, George Madurostr. 6

Jacinto Eric geb. 8-7-55 zn. v. Croes, Willem Marco en Ras, Elisabeth, Hooiberg 89

Genaro Ernesto geb. 1-7-55 zn. v. Ruiz, Guillermo Marcelo en Britten, Maria Anna, Moko 15

Franklyn Jacobo A-Vor geb. 13-7-55 zn. v. Maduro, Francisco en Geerman, Anna Maria, Pos Chiquito 68

Nerso Orlando geb. 24-6-55 zn. v. Arrindell, Josephina Elizzia, Village Zuid 34

Brenda Juanita geb. 12-7-55 dr. v. Dirksz, Thomas en Geerman, Catrien, Hooiberg 32

Glenda Rufina geb. 10-7-55 dr. v. Gil, Teofilo en Tromp, Juliana, Sab. Libre 36

Ludwina Selvira geb. 11-7-55 dr. v. Kelly, Cristobal en de Mey, Silvia, Tanki Leendert 97

Bruno Henrique geb. 8-7-55 zn. v. Henriquez, Alfonso Theodoro en Osman, Rosa Aura, Siribana 13

Rhoda Cynthia geb. 8-7-55 dr. v. Baptiste, Norbert en Garrett, Hilda Clare, Savaneta 116A

Albertico Felix geb. 7-7-55 zn. v. Maduro, Felix en de Cuba, Reina Maria, Savaneta 261

Enrique geb. 15-7-55 zn. v. Koolman, Fortunatus en Croes, Brigita, Pos Chiquito 63C

Huwelijken:

Wever, Harry en De Abreu, Patricia Annette geh. 9-7-55, Savaneta 244

Kock, Julian Pieter en Thiel, Marianita geh. 9-7-55, Warawara 18

Franger, Carl Ambrose en Lynch, Mary Elfreda geh. 9-7-55, Zeewijk 39A

Blijden, James, Alfred en Carty, Lucia Maria geh. 9-7-55, Weg naar Seroe Preto 52

Larez, Andres Paulino en Maduro, Gabriela geh. 9-7-55, Brasil 81A

Delannay, Sampson en Jones, Ruth Esceline geh. 9-7-55, Zuidstraat 34

Dijkhoff, Nicolas en Kelly, Susana geh. 14-7-55, T. Leendert 99

Geerman, Matias Modesto en Dubero, Cirilia Elizabeth geh. 14-7-55, St. Cruz 264

Franken, Otilio en Tromp, Braula geh. 14-7-55, Tanki Flip 70.

Openbaar Onderwijs op Aruba

Julianaschool
Prinses Beatrixschool
Prinses Margrietschool
C. G. Abraham de Veerschool
C. Pieter Boerschool
Prinses Marijkeschool
Prins Bernhardschool
Prinses Ireneschool.

De inschrijving van leerlingen voor de openbare scholen vindt plaats op de 27e Juli en de 1e Augustus a.s. van 3 tot 5 uur 's-middags.

N.B. a. Alle inschrijvingen vinden plaats in de desbetreffende schoolgebouwen.

b. Leerlingen van de M.U.L.O. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 3 1/2 jaar, die voor de scholen voor M.U.L.O. de leeftijd van 5 1/2 jaar bereikt hebben.

c. Leerlingen van de G.L.O.B. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 4 jaar, die voor de scholen voor G.L.O.B. de leeftijd van 6 jaar bereikt hebben.

d. Bij de inschrijving dient een uittreksel uit het geboortenregister (of het trouwboekje) overgelegd te worden.

e. Overlegging van het pokkenbriefje kan geschieden op de dag van inschrijving of op de eerste schooldag.

Oranjestad, 15 Juli 1955.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba,
De Gezaghebber,
KWARTSZ
De Secretaris,
L. KERSTENS.

BIGGEST WRINGER
VALUE
IN EASY HISTORY

All-New 1955 Deluxe
EASY
Spiralator® Wringer

NEW SUPER-SAFETY WRINGER
Slightest *push* or *pull* on clothes or any part of wringer unit causes rolls to *STOP*... instantly!

EXCLUSIVE
Spiralator® ACTION

The curved vanes make the difference!... Clothes are travelled in a one-way path through all parts of the tub without tangling or over-scrubbing. Washes cleaner and brighter with less wear and tear.

- NEW "WRAP 'ROUND" STYLING—extra insulation to keep hot water HOT!
- DIAL CONTROLLED WASHING—When pre-set time elapses, bell sounds and washer shuts off automatically.
- GENUINE PORCELAIN TUB—17-gallon capacity.
- ELECTRIC PUMP—faster, tidier draining.

MODEL WDE

EASY — washers at EASY terms as low as fl. 7.— per week after downpayment

Aruba Trading Company
ORANJESTAD — SAN NICOLAS

MORGENOCHTEND kamt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

NIC. HABIBE
NASSAUSTRAAT — ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven
P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakalistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Donderdag 21 Juli

BIOSCOPEN
DE VEER 20.30 „Wings of the Hawk"
RIALTO 20.00 „Sandra, la Mujer de Fuego"
PRINCIPAL 20.00 „The Golden Mistress"
AURORA 19.30 „Pergle"
SAVANETA 19.30 „The yellow Tomahawk"

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1358.

APOTHEKEN:
Nachtdienst: BOTICA DEL PUEBLO

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favourites
12.40 Programma van A.T.C.
12.55 Een Antilliaanse melodië
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Programma van Ron Diamante
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Estrellas Viceroy m.m.v. Tally Lopez
20.00 Nieuws in het Papiament
20.15 Programma Ron Alteza met Trio Oriental
20.45 Caribbean Waves
21.15 Nieuws Spaans
21.30 Dansen met Voz di Aruba
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd L. v. 1ste Sym-
10.00 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, Vrijdag 5.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag .00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

OPENBARE LEESZAAL GEOPEND:
Leeszaal: dagelijks van 9 - 12 en van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags sluiting om 17.00 u. Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 21.00 uur.

UITLEENBIBLIOTHEEK
volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

PLAY SAFE!!
FOR THE HEALTH OF YOUR BABY
Use only the best
Use exclusively.......
Carnation
EVAPORATED MILK
For Contented Babies
Carnation is 100% SAFE
Carnation, from contented cows, for contented babies.
DISTRIBUTORS
ARUBA TRADING COMPANY
ORANJESTAD — SAN NICOLAS

BLUE CHIPS zijn
G.M.C. Trucks en Pick-ups
1955
BLUE CHIP GMC TRUCKS
Your key to Blue Chip value
Voor het betrouwbare werk!
Zij laten U nooit in de steek.
OP ALLE WEGEN DOET G.M.C. HET BETER
General Motors Corporation
VERTEGENWOORDIGERS
ARUBA MOTORS Co.

INCENDIO BASTA GRANDI NA CORSOUW A DESTRUI DOS CAS

WILLEMSTAD. —

Antayera tardi tabatin un candela basta serio den e cas na Salinja Abou No. 30. Mas o menos 3or di atardi nan a alarma Brandweer. Algun minuut despues e brandspuit di Parera, cu un tanjui di 800 l. di awa a yega na e luga, pero na e momentu ei ya caba e cas di tabla tabata completamente perdi.

E cas banda di dje tabata quima manera un flambeu tambe. E habitante di e cas aqui (No. 31) no tabata na cas, pero na e momentu, qu brandspuit a yega, ya caba e habitantenan di e casnan bisinja a saca basta meubel caba. Na e cas No. 28, qu ta di piedra, ya tambe vlamnan tabata lek na e kozijnan. Teniendo e cas aqui muha, nan a logra limita e candela na e kozijnnan ei so.

Como qu e asuntu tabata parce serio, nan a yama brandspuit di Rio canario tambe y warda di Punda.

E auto di warda di Punda cu comisario Botterweg a yega promé y nan a pone un slang di 100 meter na e poz mas cercano. Ora qu e spuit di Rio Canario a yega, cas; nan a domina e candela completamente caba.

Cas No. 30 ta completamente perdi, di e otro cas No. 31 nan a salba un parti di e muebilario, pero e cas no ta sirbi mas tampoco. Di cas No. 8 solamente e kozijnnan a quima.

Despues nan esfuersonan, pa salba mas hopi meubel pusibel, hopi hende a desafia e vlamnan, pa salba lo que nan tabata por.

Parce qu e origen di e candela ta, qu e habitante di No. 30 tabata quenta zeta di coco riba un stoof di kerosin. Como qu e stoof no tabata funciona bon, e senora a sacudié un poco. Despues el a saii for di eushina.

Ora qu el a drenta algun minuut despues atrobe, stoof y cushina tur dos tabata na candela.

BOELGANIN MASHA ALEGRE AYERA.

GENEVE.— E lidernan di gobiernu a duna nan ministernan di relacionnan exterior instruccion pa studia e cuestionnan di union di Alemania y siguridad europe omas a fondo.

Ayera Boelganin tabata den un humor masha alegre, ora qu el a yega nae conferencia.

Ora qu den e galeria el a pasa dilanti di un agente americano di servicio di siguridad, el a queda para un ratu y pa gran sorpresa di e homber, el a kinipié den su cara.

E revista frances „le Monde" ta skirbi, qu e lidernan sovietico ta queda straño den nan plannan excepcional. E estilo di nan pananan ta mustra riba e dianan despues di revolucion tempu qu nan a elimina e fishi di sastre. No ta un fishi, qu Bo no por siña den un par di minuut, sino un, qu tin mester di tradicion di familia.

„Ora qu e sastrenan di Moscou siña, con nan mester cose un carson y un bachi, nos por bisa atrobe, qu tur cos ta normal atrobe den pais di e Ruosnan, asina Le Monde a bisa.

E president di comision mericano di hefenan di estado mayor Radford y e comandante general di forsanan arma di NAVO a yega na Geneve cu un avion especial for di Paris.

LIBERTAD PA PRISONERONAN POLITICO.

BUENOS AIRES.— E comite central di Partido comunlsta argentino a stipula su punto di bista tocante e oferta di Peron pa „co-existencia pacifico di tur partido politico".

Mescos qu e otro partidonan di oposicion, e comunlstanan ta pidi tambe liberacion immediato di prisoneronan politico y institucion di tur libertadnan democratico.

PAGINA TRES

Un mundo y muchas historias

Por José de Benito

Mas de una vez, siendo chico, me impresionó la frase: „esto lo dice la historia". Parecia si como dicho por la historia la cosa fuese definitivamente cierta e incapaz de ningun cambio. Y años despues, en muchas ocasiones, me he hecho la pregunta, lo mismo que centenares de miles de seres humanos: qué es la historia? Aquella frase y esta pregunta tienen mas contenido del que aparentemente pudiera deducirse.

La historia, para los muchachos de las escuelas, es lo que el libro de texto en el que estudian dice. En realidad, para cada muchacho la historia adquiere categoria de evangelio, y cuando uno se formula mas adelante la pregunta de qué es la historia? es cuando aparece, en toda su extensión y en su grave profundidad, el problema de los errores, de los desatinos, de las afirmaciones parciales, de la verdad oculta a medias, o de relacionar unicamente los hechos que, a través de un argumento histórico, pueden servir de apoyo para demostrar la fortaleza o debilidad de una doctrina.

A raiz de la guerra de 1914 a 1918 se cayó en la cuenta de que el espiritu belicista de muchos paises se originaba, tanto o mas que en los desfiles y paradas militares, o en los discursos de exaltado nacionalismo pronunciados por dirigentes politicos, en la mente de los niños, cuando llenos de buena fe y con su espiritu abierto a las enseñanzas del maestro recogian como verdad evangélica lo que no era mas que una aprobación, bastante falseada, de los hechos que interesaba encadenar para convencer a los niños de la superioridad de su pueblo sobre los demas; de la injusticia que significaba no permitir extender las fronteras de su pais; del odio que hacia ellos sentian los pueblos cercanos o lejanos, que no podian llamarse compatriotas, y a los que se llamaba extranjeros o extraños, dando con ello a entender que no se tenian, ni se querian, relaciones de ninguna clase.

Sin embargo, el periodo, no demasiado largo, que va del final de la primera guerra mundial al comienzo de la segunda, estuvo demasiado lleno de acontecimientos históricos importantes para que al mismo tiempo que se iba haciendo la historia se pudiera rectificar la de los tiempos pasados, y la buena voluntad de unos cuantos historiadores, que se habian dado cuenta del peligro gravisimo que encerraba crear un espiritu de agresión, de incomprensión y de odio en el niño y en la juventud del mundo, no logró, sin embargo, llegar a resultados positivos, como entre otras cosas lo prueba el hecho del estallido de la guerra de 1939.

Hemos creido durante los años de 1939 a 1945 en mas de una ocasión que a consecuencia del brutal choque de las armas y del progreso cientifico para la destrucción, podiamos haber llegado a ser testigos de la liquidación de la vida civilizada en que viviamos; solo entonces ha sido cuando el problema de los manuales escolares de historia ha adquirido su verdadero volumen, y a partir del momento en que, al constituirse la Unesco en Londres, en noviembre de 1945, el antiguo Presidente del Gobierno inglés, Mr. Attlee, dijo que si las guerras nacian en la mente de los hombres, era preciso hacer en adelante mentes pacificas, se entró en el camino de una posible solución. No es que esa solución sea facil. Los nacionalismos no han desaparecido, y muchas gentes que teóricamente son capaces de comprender el problema, cuando llega el momento de actuar con arreglo a los principios, se olvidan de la teoria para dejar paso a los egoismos personales, de clase o nacionales.

La Unesco tiene en su programa, desde hace bastante tiempo, la necesidad de la revisión de los libros de texto en general, y especialmente de los de historia. No creo que os descubra nada nuevo al deciros que yo, como vosotros, he leido en mas de un libro de texto escolar los insultos y los calificativos mas violentos contra gentes de todos los pueblos, por hechos acaecidos hace siglos. Tales calificativos podrian ser justos o injustos en el momento en que los hechos sucedieron, pero el sentimiento de la venganza histórica es el mas seguro procedimiento para que en el mundo se mantenga una incomprensión internacional, sólo conducente a mantener un estado de división y de imposibilidad de cooperación, del que sin duda alguna todos los paises recibiran perjuicio.

Nada hay mas alejado de la realidad que los juicios históricos parciales. Nada hace tampoco tanto daño.

Los pueblos, hasta época muy reciente, se han ignorado unos a otros, y quiza por aquello del temor a lo desconocido la actitud hacia el extranjero era siempre de recelo y reserva, cuando no de clara hostilidad, y el conocimiento superficial e inexacto que unos paises podian tener de otros no ayudaba en nada a romper la barrera de aislamiento en que aquellos recelos hacian vivir a las gentes.

Hay un viejo refran de mi tierra, que dice que „cada cual habla de la feria segun le va en ella". La interpretación de ese dicho popular, aplicada a la de la historia nos da una explicación bastante clara de las razones del falseamiento de la mayor parte de las historias nacionales. Y no hace falta buscar demasiado lejos; para contar su propia historia, muchas gentes y muchos pueblos no han tenido el menor inconveniente en cambiar el sentido de las palabras. También otro refran nos explica la razón de esto: „todo es segun el color del cristal con que se mira". Asi hemos visto que, mientras un ejército que entraba en un pais se consideraba libertador, el pueblo al que se decia que iba a libertar, le llamaba invasor u ocupante. Todos los paises que, de grado unos y por fuerza otros tuvieron que entrar en la guerra, o para hablar con mas propiedad, no ya los pueblos sino los ciudadanos de esos pueblos, creian que estaban luchando por una causa justa. El problema esta en saber cual era el concepto de lo justo para los unos y para los otros.

Desviar por consiguiente desde la infancia el concepto de lo justo hacia un sentido egoistamente nacional es sembrar en los cerebros casi virgenes, y en los que las primeras lecciones se graban con huella indeleble, semillas que germinaran tarde o temprano para florecer un dia en la explosión violenta de una guerra.

El caso de los niños que eran demasiado pequeños para haber podido asimilar las monstruosas enseñanzas totalitarias, pero que han vivido el horror de la guerra es tipico. Cuando en 1950 se hizo una investigación en algunas de las zonas todavia ocupadas por fuerzas inglesas, francesas o nosteamericanas, se pudo apreciar que la mente de aquellas criaturas estaba sometida al martirio de visiones apocalipticas y desastrosas.

En una exposición de dibujos de muchachos alemanes de ocho a diez y seis años, hecha por entonces, no se sabe qué es lo que sorprende mas, si la perfección de ejecución en la obra de arte o la angustia del tema en todas las realizaciones. Entre mas de cincuenta dibujos, sólo hay uno en el que se tenga la impresión de que el autor tiene alguna esperanza de vida, reflejando un tema de amor, pero incluso en ese ninguna de las dos figuras, hombre y mujer enlazados por los brazos, muestra la cara al que contempla el dibujo. No vienen caminando de frente, se alejan, y le queda a uno la duda todavia de qué es lo que habra querido simbolizar el joven autor del dibujo; pero todos los demas son verdaderas visiones de pesadilla: edificios deshechos, chiquillos famélicos, o una niña sentada en un jardin, rodeada de flores, que produce la mas tragica de las impresiones porque cada una de estas flores recuerda por su forma, o una granada de mano o una raiz comestible, es decir, odio y hambre.

Para salvar a esa generación se han hecho grandes esfuerzos, pero hay que salvar también, y eso es lo mas importante, a todas las generaciones venideras, no envenenadas por una historia que destilaba odio. Esa tarea tan dura, tan noble y tan generosa la ha abardado de lleno la Unesco, y preparó dos seminarios de estudios practicos, uno en Bruselas y otro en Montreal, a fin de que los especialistas en la materia, después de haber estudiado y preparado el pragrama, pudieran llegar en sus reuniones de trabajo a conclusiones positivas, estableciendo normas utiles a los autores de manuales de historia para impedir que mañana los chiquillos que hoy nacen y los que vengan al mundo mas tarde, se alimenten espiritualmente con el alimento agrio de un nacionalismo agresivo.

Es preciso que los niños de Asia, los de Africa o los de cualquier otra parte del mundo no pueden creerse superiores ni inferiores a los demas niños; es preciso que cada uno de ellos sepa que su destino en la vida dependera principalmente, no tanto de su esfuerzo personal como de la cooperación entre los hombres; que vean hasta qué punto ha sido util a la humanidad el sentido de colaboración, y hasta qué punto la ha dañado, habiendo llegado casi a destruirla, un estupido orgullo nacional, que nada tiene que ver con un patriotismo sano. Se puede y se debe amar a la tierra en que se nace, sin odiar por ello la tierra en que nacen los demas, porque si el mundo es uno, la familia humana para prosperar ha de aspirar a ser una hermandad.

(Nnesco)

Sugar Boy Nando lo por continua su „string" di victorias contra e Maracaibero Ebelio Rio?

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. — Dia Sabra, 23 di Juli 1955, Aruba Boxing Association lo presenta un programa di 36 rounds den Swingsters Square Garden na San Nicolas pa 8.15 p.m. Main-bout di e programa aki lo ta entre e Campeon di Peso Mediano di Antillas Sugar Boy Nando y Ebelio Rio di Maracaibo, Venezuela. E campeon naturalmente lo haci su best pa pone un K.O. mas ariba su lista comindo tin hopi peleo gana pa e via rapido caba. Den e condicion cu e ta actualmente nos no ta duda cu e lo tin bon chens di gana.

Di Ebelio Rio nos por bisa cu mescos eu tur otro boxeadornan di Maracaibo cu a worde presenta na Aruba e lo sabi di bringa na satisfaccion di publico. E boxeadornan aki ta conoci pa nan coraje, nan deseo grandi di gana y tambe nan resistencia pa tuma golpi. E pelea lo ta di diez round.

E veterano Juan Lopez, tambe di Maracaibo y un figura conoci den nos mundo boxistico, lo enfrenta un di e boxeadornan cu mas ta promete di bira un figura grandi di nos boxeo, esta Curly Kayo. Lo ta un test hopi duro pa Curly ya cu ta su debut den e categoria di 10 round. Den e pelea aki nos lo mira si e veterania di Juan Lopez lo por contra e lihereza y resistencia di e chinito Curly Kayo. Sam Langford lo hanja su chens contra Colorado Kid den un pelea di ocho round. E pelea aki tabata anuncia pa e programa cu a tuma luga dia 13 di e luna corriente pero no por a bai door pa motivo di un accidente cu Langford a sufri den training. Kid Curacao a reemplaze y a perde pa k.o. den di dos round. Sam Langford ta bisa cu dia Sabra ta otro gai lo canta, pero Colorado Kid ta sigura eu e lo ripiti e dosis cu e la duna Kid Curacao. Ademas lo tin 2 pelea di 4 round. Den e promer lo enfrenta otro Kid Ambrosio y Black Terror, mientras cu e otro lo ta entre El Vampiro y el Negrito del Batey.

Tennis competitie di S.V. Caribe

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Continuando e campeonato di singles pa caballeros di S.V. Caribe a enfrenta otro dia Luna anochi Sres. Ruben Mansur y Leo Kuiperi. Sr. Mansur a gana cu score di 6-2; 6-0.

E di dos wega di e anochi ey entre Sres. Sid Frigerio y Oscar Henriquez a termina den un victoria pa Frigerio cu score di 6-3; 6-3.

Diamars anochi a subi cancha Sres. Poipy Lacle y Herman Kuiperi. Despues di a gana e promer set cu score di 6-4, Sr. Lacle, kende a haci uso di un bon back-hand y di hopi veterania, a perde e dos siguiente setnan y consecuentemente e wega cu score di 7-9; 3-6.

E wega aki a dura algo mas cu dos horas y cansancio tabata un di e factornan cu a haci influencia den e resultado. Sr. Eric Ponson a gana Clyde Harms cu score di 6-2; 6-4.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatlstr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diahuebs 21 Juli

CINE

DE VEER 20.30 „Wings of the Hawk"
RIALTO 20.00 „Sandra, la Mujer de Fuego"
PRINCIPAL 20.00 „The Golden Mistress"
AURORA 19.30 „Peggie"
SAVANETA 19.30 „The yellow Tomahawk"

BOTICA di turno:
BOTICA DEL PUEBLO

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel 1557, Rondweg
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oanjestad, Tel. 1355.
Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dushi Amanecer na Aruba
6.30	Noticia Ingles
6.45	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30	Melodias romanticas
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Popular music
12.15	Noticias Hulandes
12.30	Concert Favourites
12.40	Prngrama van A.C.T.
12.55	Een Antilliaanse melodie
13.00	Mundo en Marcha
13.10	Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30	Novela „El Gato"
13.45	Programa pa Amanan di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Noticia Hulandes
18.45	Programa di Ron Diamante
19.00	Peticiones
19.20	Noticias Ingles
19.30	Estrellas Viceroy cu cooperacion di Tally Lopez
20.00	Mundo en Marcha
20.15	Programa Ron Alteza cu Trio Oriental
20.45	Caribbean Waves
21.15	Noticia Spanjó
21.30	Bailando cu Voz di Aruba
22.30	Final phonie, Vioolromance in F.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Musica (anuncios)
6.00	„Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinnermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer
8.30	Peticiones
9.00	Programma verzorgd L. v. 1ste Symphonie, Vioolromance in F.
10.00	Sluiting

FLOTA ARGENTINO TA BAI BOMBARDEA BUENOS AIRES?

RIO DE JANEIRO.— Na Rio de Janeiro nan a tende rumores, segun cual flota argentino a sali for e porta di guera Belgrado, qu ta queda na 800 kilometer di Buenos Aires, cu e intencion di pasa den e riu pa bombardea Buenos Aires.

E corresponsal di Buenos Aires no por a duna confirmacion di e rumores aqui.

Noticianan di fuente argentino ta bisa, qu flota argentino a sali for di e porta Belgrado pa tenementu di maniobra. Na Buenos Aires mes no tin ningun siñal di actividad.

Si ta conoci, qu na coneccion cu e rumornan di diamars anochi, tur militar mester a queda aden y nan a fortifica warda di Polis na tur e edificionan importante.

TUR SORTO DI LIJSHI

CHISTE DI AWE

Un mucha mujer a llega na un oficina di telegram pa bai pone un telegram na su enamorado cu ta un marinier americano. Pero e telegram tabatin solamente e adres cu un palabra cu ta bisa "Si".
Y e empleado di e oficina di cune "Senjorita, ainda bo por pone cinco palabra mas pa e mes un prijs."
Si, e senjorita a contestele, pero e lo keda masha ancioso si mi contestele seis biaha "Si".

Diadomingo dia 24 di Juli di 6 te 12'or p.m.

GRAN BAILE

den Swingsters Square Garden cu Conjunto Cristal di Corsow, organisa pa

ARUBA BOXING ASSOCIATION

pa motibo di coronacion y entregamento di faha na e kampioen di Antilia

SUGAR BOY NANDO

Presentacion di varios artista.

Entrada pa caballero: fl. 2.50 *pa dama: fl. 1.—*

Ta comprobá cu ora bo ta bai casa ta

TEXAS FURNITURE STORE

Emmastraat 5 — Tel. 1082 — Oranjestad

so por entregabo bo mueblenan.

PA ALIMENTA MUCHA

LECHI MARCA PET

SCUCHA RADIO KELKBOOM PA SORPRESANAN

Agente: **CONTAL AGENCIES Ltd.**

Tel. 1418

FIEL TE NA MORTO

Pa: TUYUCHI

No. 19

„Mi querida yiu. Mi mes no por gradici bo suficiente, pero Dios lo paga bo cu bendicionnan abundante pa tur loque b'a haci pa mi".

E tabata pasa su man awor den e tata su cabez.

„Ai papa, bo amor pa mi ya ta suficiente recompensa. B'a cria mi foi chiquito te na dia di awe mas mehor cu bo tabata por y si mester tin asunto di gratitud pronuncia, anto ta mi mester gradici bo. Tur loque mi quier munstra bo ta un poco aprecio pa tur loque ba haci pa nos tur y mi quier juda completa loque e otronan no ta haci pa bo".

„Wel, mi quier pa solamente bo queda hiba e pensamento aqui, cu pronto lo mi queda completamente cura".

Largo rato tata y yiu a queda ta mira otro. Y tabata como si fuera nan dos a comprende otro, pasobra a drenta e yiu un sintimento di paz sincera.

Te laat atardi Firts von Steinbach tabata dilanti di su escritorio ta drecha tur su cosnan y tabata skirbiendo su carta largo.

Cada bez Ruth tabata bai bini pa tira un bista riba dje. Y e tata tabata goza masha cuanto atencion e yiu aqui tabata munstra n'e, mientras e no tabata hanja ni cara di su muhe of e otro yiu Elsa mira enter dia.

Porfin ora cu e carta tabata cla, e tata a manda Ruth bai troca su panja p'e bai post e carta.

„E carta aqui bo ta hiba postkantoor, Ruth. Bo mester certifik'e tambe pa mi, pasobra mi quier ta sigur eu e ta yega na luga di su destino. Mi ta convenci eu lo bo cumpli exactamente cu loque mi ta exigi di bo".

Luego el a entrega e yiu e carta como si fuera e tabata contene un gran secreto den dje y tabata como si fuera un peso a quita foi e tata su curazon, manera un hende eu a salba di un gran encargo.

Pero mescos cu un rato pasa, e yiu a queda ta mira e tata basta rato sin papia nada.

„Bai awor mi yiu. Y bo n' tin mester di apura bo, pasobra mi no tin mester di bo servicio. Mira com bunita weer ta!"

Prome di bai, Ruth a lira ainda un bista riba e carta. Diripiente tabata como si fuera su pianan a queda claba na suela y el a bira mira e tata cu tabata contemple cu su bistanan tristo.

„Papa, bo mes a skirbi Frieda Sorrensen? B'a skirbie toch anto despues di tur cos?" e mucha a puntra casi sin rosea.

„Mi mester a haci esai contra mi boluntad, mi yiu. No a queda mi otro recurso mas".

„Pero ta quende lo por obliga bo na haci un cos asina contra bo boluntad? Ta quende ta manda propiamente aqui den cas? Ta bo of ta mama? Mi sa mucho bon cu ta bao di Influencia di mama b'a skirbi e carta aqui".

Sonriendo e tata a sagudi cabez.

„No ta precisamente manera bo ta quere ai! Loque mi a skirbi Frieda awor aqui, ta loque masha dia caba mi quier a bise y ta loque eu mi no por muri cun'e riba mi eurazon y cu ta bloot ora eu e ta na altura di esaqui, nos tur dos a sabi quico tabata otro su pensamento. Tur loque m'a haci ta paga un debe pa Dios pordona mi. Y awor mi ta sinti mi alivia. Y mama no sa nada di esai. Despues lo e bin tende. Pero esaqui lo e hanja sa te despues. Bai awor numa, mi yiu, pero prome cu bo bai, duna bo tata un sunchi".

„Mi ta stima bo masha tanto papa. Mas tanto ainda cu mi por splica bo Mi tin masha pena di bo".

E tata a sunchi e yiu respetuosamente riba su frenta y su wowonan. Luego el a stoot e yiu foi dje y a queda ta mira e yiu te ora cu porta a cerra su tras.

Awor a bin un flandor masha stranjo riba e tata su semblante y esaqui a hanja un expresion sobrehumano.

CAPITULO VII

Manera sa ta su custumber, e Diadomingo atardi aqui tambe Frieda Sorrensen a bishita famia Volksmars. E tabatin di pasa den un mondi p'e alcanza na villa di su amiga. Frieda tabata camna tranquilo te aja, gozando di sublimidad di naturaleza.

El a hanja e famia na cas y tambe George, nan yiu major tabata na cas e atardi ai.

E hoben aqui a saluda Frieda carinjosamente y a hale bai sinta cun'e den un canape den salon, camina tabata e luga cu Frieda tabata gusta asina tanto di sinta ora eu e bai haei bishita cerca su amiga. Entretanto Sra. Volkmars tabata prepara koffie.

„Semper t'asina dibertido aqui den e salon cerca bo. Mi ta contento qui ora cu yega Diadomingo atardi y eu mi por bin pasa un rato aqui cerca boso. Y principalmente awor cu George nos agente biahero of mehor dicho biahero mundial a regresa, pasobra e por conta nos asina bunita di tur circunstancianan espantoso cu el a pasa durante su biahanan largo hunto cu kanibalnan".

George a traha un cara amenazador,

„Tende tanta Frieda, e abusonan ai bo tin di hala 'tras trobe, pasobra en realidad a pasa mi masha hopi cos durante mi viajenan largo rond mundo. Mi sa mucho bon cu nan ta bisa cu no ta existi ganjadonan mas grandi cu denter di marineronan, pero corda cu mi no ta directamente un marinero, pero m'a bai haei estudionan durante mi viajenan".

Cu un ternura casi maternal Frieda a queda ta mira den e cara bunita dje hoben y a responde despues:

Wel, larga nos jama bo un biahero di descubrimiento. Esai lo zona en todo caso mucho mas mehor mi ta supone".

Tanta Frieda tabata stima e hoben aqui masha, aunque cu su ruman Heinz tambe e tabata loco cun'e. E dos rumannan aqui tabata haci hasta jalurs pa sabi ta cual Frieda tabata stima mas tanto.

Foi tempo cu su tanta tabata na bida, ya Frieda tabata na gracia cu e famia aqui y nan a bira manera famia di otro. Mama dje hobennan aqui cu Frieda tabata intima amiga di otro. Y foi e tempo ai e relacion di amistad a bira mas estrecho. Y Frieda a mira ambos hoben crece bira grandi. El a pasa un tempo di tristeza hunto eu e muchanan aqui su mama tempo cu nan tabata malo y cu dokter tabata teme pa nan biba. Y p'esai nan a lamta ta stima Frieda masha y nan tabata considere mescos cu nan tanta.

Pa via di su caracter pacifico el a sabi di calma hopi tempestad den famia y den e muchanan aqui su educacion el a duna tambe hopi conseho. Tambe tempo cu e muchanan tabatin di scohe un profesion, e tabatin sesion den conseho di famia. E rumannan por a scohe e profesion cu nan mes tabata desea y gusta mas y di e manera ai esun di mas grandi a sigui haci estudio den fisica, mientras esun di mas hoben a bira oficial. Despues di a termina su estudionan, esun di mas bieu cu jama George a bai haci un viaje largo di descubrimiento y a caba di regresa corto tempo pasa. Su nomber tabata nombra caba eu honor den mundo di sabionan. Awor e ta pensa na establece su mes como maestro den fisica na L. . . . y e ta preparando pa publica un di su obranan grandi, pa cual el a bai haci e viaje asina grandi rond mundo.

Frieda tabata mes orgulloso riba dje manera su mes majornan, como e tabata considera e muchanan aqui mescos cu su yiu. Tempo cu George tabata na estranheria, tanto Frieda como e mama tabata varios bez masha na ansia pa no pasa George ningun desgracia. Pero awor tur esaqui a ser lubida. E hoben inteligente tabata sinta trobe bon-bon di salud den seno di su famia y tur ansia y temor tabata enbano. Y continuamente e tabata conta nan den cuanto cos el a pasa durante su viajenan grandi, tur loque el a tende y a experimenta personalmente.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Nan a cuminza na bringamento y Cisco a bisele „ban mira Ted Bragos bringa numa. Ted a contestele, ami no tin miedo di bo pero si mi ganabo bo socio ta matami y Cisco di cunele e no ta uno di los hermanos Bragos.

Ted a sara masha pasobra nan a ofende su famia, y e di: no ofende mi famia, y a pone moketa pa bringa. Cisco di cune, berdad no ta ofende, ban mira, defende bo mes y nan a keda na posicion di bringa. Manjan e ta sigui.

WHAT A BIG DIFFERENCE...



'VASELINE' HAIR TONIC MAKES!



'Vaseline' Hair Tonic makes your hair look handsome and healthy—and *keeps* it looking that way! Economical, too . . . you need only a few drops a day! Try it and see for yourself!

VASELINE is the registered trade mark of the Chesebrough Mfg. Co., Cons'd

Agents
CONTAL AGENCIES LTD.
TEL. 1418

Elke dag krijgt U van de RAINBODAIRY

MELK

vers van Wayacka

Ook steeds verse youghurt!

Onze taart van de week is

BRETONTAART

a fl. 5.-

Rainbo Bakery tel. 5064

Royal Bakery tel. 1327

Tour de France

DE GROOT WINT ETAPPE MET VOORSPRONG VAN 20 MINUTEN

Opnieuw grote terreinwinst voor Nederlandse ploeg

Een van vermoeidheid weggetrokken Daan de Groot heeft gistermiddag op het circuit van Albi de traditionele krans en kus van het schoonste meisje uit de streek in ontvangst mogen nemen, nadat hij in een wel zeer vreemde dertiende etappe van de Tour de France de overwinning had behaald. Die etappe was daarom vreemd, omdat De Groot met een voorsprong van niet minder dan 20 volle minuten arriveerde, die hij alleen had genomen en behouden. Hij verwierf er zich tevens de prijs voor de strijdlustigste renner mee, bezorgde hovendien de Nederlandse ploeg de eerste plaats in het dagelijks ploegenklassement, hetgeen weer resulteerde in een plaats winst in het algemeen ploegenklassement.

Aan successen ontbrak het de Nederlandse ploeg in die dertiende etappe van Millau naar Albi over 207 kilometer dus wederom niet. De Groot demarreerde uit een vrij lusteloos peloton dat hem, vermoedelijk geringschattend, rustig zijn gang liet gaan. Pas toen bekend werd dat de jongste Nederlandse debutant al een voorsprong van 5 minuten genomen had, was er sprake van enige reactie, doch De Groot draaide toen reeds zo op volle toeren, dat hij onbereikbaar werd. Zijn voorsprong groeide met de kilometer en pas toen zij was uitgegroeid tot 13 minuten begon hij langzamer te draaien. De Nederlanders in het peloton, dat alle achtervolgingspogingen al had opgegeven, begonnen toen af te remmen, hetgeen De Groot op de laatste warme kilometers nog eens een winst van 7 minuten opleverde. Alle plechtigheden en het spervuur van journalisten en fotografen in Albi waren dan ook reeds lang voorbij toen zich de kopgroep van het peloton aankondigde. Die had zich vlak voor Albi losgemaakt en daarin waren de Nederlanders die een zege in het dagelijks ploegenklassement roken vertegenwoordigd met Van Breenen, Van Est en Hinsen. Het peloton, waarin de groten der Tour zaten, plaatste zich, met o.a. ook Nolten en Wagtmans als 13e op 21 volle minuten achter de winnaar. Wagtmans verloor de groene trui met 1 punt verschil aan Van Est. Hieronder laten wij de gedetailleerde standen der klassementen volgen:

Etappe-uitslag

1) De Groot in 5.52.41; 2) Darrigade op 20 min; 3) Gay, 4) Schneider, 5) Caput, 6) Barozz, 7) Van Breenen, 8) Poblet, 9) Ockers, 10 Van Est, 11 Van Steenbergen, 12) Hinsen, 13) het peloton op 21 minuten vol met o.a. Nolten en Wagtmans.



DAANN DE GROOT
— moedige vlucht —

Algemeen klassement

1) Rolland 83.4.46; 2) Bobet op 4.53; 3) Fornara op 6.18; 4) Brankart; 5) Astrua; 6) Van Est op 12.50; 19) Wagtmans, 33) Hinsen, 34) Van Breenen, 35) Nolten, 37) De Groot.

Ploegenklassement

1) Frankrijk nat 247.23.17; 2) Italië op 52.42; 3) België op 1.41.35; 4) Nederland op 2.22.8.

Puntenklassement

1) Van Est 227 pnt; 2) Wagtmans 231 pnt; 3) Ockers 232 pnt.

Willem II Nederlands landskampioen

M. Pourier wint Today-prijsvraag.

Willem II uit Tilburg is er gisteravond door een 3-2 zege op Eindhoven in geslaagd het Nederlands landskampioenschap te veroveren. Nadere bijzonderheden ontbreken ons nog op dit moment.

EUCHARISTISCH CONGRES OFFICIEEL GEOPEND

RIO DE JANEDO — Bij de opening van het 36e Eucharistische Congres in Rio de Janeiro Dinsdagavond waren een half millioen mensen aanwezig. De Pauselijke legaat, kardinaal Masella, zeide: „De mensheid moet thans meer dan ooit Jezus Christus navolgen".

De plechtigheden van de opening duurden drie uur en eindigden met de Eucharistische zegen van kardinaal Masella. De kardinaal, gezeten op de Pauselijke Troon, rechts van het altaar, gaf, omgeven door elf andere kardinalen deze zegen. Onmiddellijk links van deze groep was de zetel van Maximos IV, patriarch van de Oosterse Katholieken. Verder waren er drie lege zetels, bestemd voor de kardinalen Mindszenty, Wyszinski en Stepinac.

Diems koppigheid doet nieuwe oorlog dreigen

Voortzetting van bestandsbespreking niet te verwachten

GENEVE.— Stanley Priddle, Reuters speciale correspondent te Geneve schreef in een overzicht over de conferentie van de Grote Vier, dat de Westelijke delegatie met ongerustheid de gebeurtenissen in Saigon volgen. Men betreurt het dat de regering van Zuid Vietnam kennelijk weigert besprekingen te voeren met die van Noord Vietnam over de verkiezingen die het volgend jaar gehouden moeten worden.

Tal van aanwezige diplomaten in Geneve waren hier ook een jaar geleden toen de wapenstilstand, die een einde maakte aan de oorlog, die acht jaren geleden in Indo China had gewoed, werd gesloten. Twintig Juli was toen de datum die Mendes France, de toenmalige premier, als definitieve datum voor het vinden van overeenstemming had gesteld.

De situatie in Indo China is tot nu toe niet aan de orde gekomen bij de huidige besprekingen in Geneve, maar men verwacht dat de Russische delegatie binnen een of twee dagen deze kwestie aan de orde zal stellen.

Gisteren hadden voorbereidende besprekingen tussen de vertegenwoordigers van Noord- en Zuid Vietnam moeten beginnen over de te houden verkiezingen in 1956 maar Ngo Dinh Diem weigert dit en er zijn geen aanwijzingen dat hij zijn standpunt zal willen veranderen. Gedurende de afgelopen weken hebben Britse, Franse en Amerikaanse vertegenwoordigers in Saigon hun uiterste best gedaan om Diem tot andere gedachten te brengen doch zonder succes.

De Westerse mogendheden staan er op dat de wapenstilstandsbepalingen ten uitvoer worden gelegd. Men is namelijk bang dat een definitieve weigering van Zuid Vietnam om de voorbereidende besprekingen bij te wonen zou kunnen leiden tot een hervatting van de oorlog.

Zinloze uitbarsting

De Britse regering heeft de relletjes in Saigon, gericht tegen de internationale commissie van toezicht op de uitvoering van het bestand een „zinloze uitbarsting" genoemd.

Protest

De Franse commissaris — generaal in Indo China, Pierre Jacquot heeft geprotesteerd bij premier Ngo Dinh Diem tegen de excessen die zich in Saigon hebben voorgedaan. De regering van Zuid Vietnam had de absolute verzekering gegeven dat de veiligheid van de buitenlandse leden van de internationale bestandscommissie verzekerd zou zijn. De Zuid Vietnamese autoriteiten hadden iedere steun van Franse zijde om bij deze garantie hulp te bieden afgewezen. Ngo Dinh Diem zal officieel zijn exeuses aan bieden voor het gebeurde.

Het hoofd van de Franse laison missie, generaal Guy de Beaufort was op weg naar Majestic door betogers aangehouden, die hem geruime tijd vast hielden terwijl zij onderling discussieerden of zij hem neer zouden schieten dan wel door zouden laten gaan.

EIS VAN ARGENTIJNSE COMMUNISTEN

BUENOS AIRES. — Het centraal comite van de Argentijnse communistische partij heeft zijn standpunt bepaald inzake het aanbod van Peron tot „vreedzaam naast elkaar bestaan van de politieke partijen". Evenals de andere partijen van de oppositie vragen de communisten onmiddellijke invrijheidstelling van de politieke arrestanten en het opnieuw instellen van alle democratische vrijheden.

TWEEMAAL DE GELUIDSSNELHEID

WASHINGTON — Het prototype van een nieuwe Amerikaanse straaljager van de Lockheed fabrieken heeft in de lucht een snelheid van 2.250 kilometer bereikt, twee maal de snelheid van het geluid.

MINH IN PEKING

HONGKONG. — President Ho Tsji Minh van het communistische Noordelijke deel van Vietnam, die de Sowjet Unie bezocht is in Peking aan gekomen waar hij verwelkomd werd door Tsjou en Lai en andere autoriteiten.

Motie van wantrouwen wordt Vrijdag behandeld

Kabinet Djakarta in moeilijkheden

DJAKARTA.— Het partijloos parlementslid Baharuddin, wiens motie van wantrouwen tegen de regering Vrijdagavond zal worden behandeld heeft medegedeeld, dat de tekst van de motie dient te worden gewijzigd. Zij kan thans namelijk niet meer gericht zijn tegen de minister van defensie, doch dient zich te richten tegen het gehele beleid van de regering. Het indienen van de wijziging zal afhangen van de ontwikkeling van de legerkwestie, zo deelde hij mede.

Intussen heeft de Partai Indonesia Raya besloten het kabinet te verzoeken zijn mandaat ter beschikking te stellen. Indien de regering zulks zou weigeren zal de partij haar minister Suroso terugtrekken — aldus een lid van het hoofdbestuur van de partij. De partij wil niet wachten tot Vrijdag wanneer de regering in het parlement een verklaring wil afleggen over haar beleid inzake de legerkwestie. Indien de regering aldus zou handelen zou zij nog meer haar zelfrespect verliezen, zo zeide de zegsman. Hij zeide hierbij rekening te houden met de mogelijkheid dat 't parlement de regering zal doen vallen

De minister van onderwijs Mohammed Yamin deelde mede dat hij de tocht die hij voornemens was te gaan ondernemen dezer dagen uit een oogpunt van staatsbelang heeft afgelast.

De chef van de Indonesische generaal staf Bambang Utoyo zeide dat hij als chef van de staf trouw is aan de regering, doch als lid van de strijdkrachten ook de belangen van de landmacht in het oog moet houden. „Indien mijn aftreden nut heeft voor beide partijen ben ik daartoe bereid" — zo verklaarde hij. Hij voegde er intussen aan toe niet overtuigd te zijn van het nut van dit willekeurig aftreden.

Als het compromisvoorstel van de regering verwezenlijkt zou worden gaat Utoyo enkele maanden rust nemen voor zijn gezondheid, die naar zijn zeggen door zijn verblijf in Djakarta erg heeft geleden „omdat ik daar mezelf opeet" — aldus Bambang.

ZAAK MONTESI VOORTGEZET

ROME — De Italiaanse autoriteiten belast met het onderzoek in de zaak Wilma Montesi hebben de berechting gelast van Piero Piccioni, zoon van een oud-minister en leider van een Jazzband, op beschuldiging van doodslag.

De markies Ugo Montagna zal te- Verder zal een flink aantal personen berecht worden wegens het afleggen van valse getuigenis gedurende het onderzoek.



Wim van Est, die zich in de zevende etappe van de Tour de France van Zurich naar Thonon les bains zo verrassend in de gele trui reed, smaakte het zoet der overwinning in de vorm van een zoen van miss Thonon, die de stoere Brabander aan haar hart drukte na hem met het geel der triomf te hebben getooid.

Oe Noe in Tokio

Rusland moet zich distancieren van Communisme in het buitenland

TOKIO.— De premier van Burma Oe Noe heeft in Tokio waar hij zich voor politieke besprekingen bevindt, verklaard dat het loslaten van de Amerikaanse burgers, die nog vastgehouden worden in China, in overeenstemming met het verzoek van de Verenigde Naties, de spanning in de wereld voor een belangrijk deel zou wegnemen en een belangrijke stap zou zijn op de weg, die leidt naar het opnemen van het communistische China in de wereldorganisatie.

Ook de toelating van Japan tot de Verenigde Naties is een zaak, die spoedig ter sprake moet komen. Het is niet goed dat belangrijke landen buiten de organisatie worden gehouden. Het standpunt van de regering van Burma is dat alle landen van deze organisatie deel uit moeten maken, geen land uitgezonderd.

Hij sprak voorts zijn overtuiging uit, dat de wereldvrede er ten zeerste mee gediend zou zijn, indien Rusland zich zou distancieren van de communistische partijen in het buitenland. Men moet eens ophouden met zich te mengen in andermans zaken. In Burma zijn de rechtse en linkse extremen uitgeschakeld door het inrichten van een goed bestuur en het opheffen van sociale en economische wantoestanden en het diepe vertrouwen in democratie.

CITADEL VAN MOSKOU OPEN VOOR PUBLIEK

MOSKOU — Met ingang van gisteren zijn de beperkende bepalingen op het betreden van de zwaar bewaakte citadel van Moskou, het Kremlin, gedeeltelijk opgeheven, hetgeen tot gevolg had dat vele Russen direct een bezoek aan het paleis brachten.

Naar verluidt zou een plan zijn goedgekeurd om het Kremlin uiteindelijk voor iedereen open te stellen.

De nieuwe shampoo DRENE

maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.

Gebruikt de nieuwe shampoo DRENE voor het wassen van Uw hoofd.

VIER HANDIGE MATEN Fl. 1.60 Fl. 1.00 Fl. 0.50 Fl. 0.25

DRENE is een vloeistof speciaal vervaardigd om het haar te reinigen en te verfraaien.

DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.
DRENE verzorgt het haar en droogt het niet uit.
DRENE levert vijfmaal meer schuim dan zeep.
DRENE dient voor iedere soort en kleur van haar.

Gebruikt geen zeep meer voor het wassen van Uw haar.





De nieuwe shampoo DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.

Aruba Mercantile Co., Aruba — Mensing & Co. N.V., Curacao

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Cuqui tabata corre loco desespera ta grita: „mi no por wanta con Paco n' por supla su nanishi", y e la bai den kamher y e di awor: „mi ta hai cine". El a coge un trompet y e di weita, ta mescos cu supla un trompet, puuuuff, y ela supla pa Paco weita. E di, ya ho tin un idea, bam weita con bo ta haciele cu bo lensu y el a dunele un lensu y Paco cu no a comprende, a coge e lensu y supla aden. Mas y mas Cuqui ta sara con Paco ta dom asina.